

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Швеция о взаимной помощи в области борьбы с нарушениями налогового законодательства**

Постановление · № 1488 · от 27.11.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 27 ноября 1997 г. N 1488

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Швеция о взаимной помощи в области борьбы с нарушениями налогового законодательства

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Федеральной службой налоговой полиции Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации, Федеральной службой безопасности Российской Федерации и предварительно проработанный со Шведской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Швеция о взаимной помощи в области борьбы с нарушениями налогового законодательства (прилагается).

Поручить Федеральной службе налоговой полиции Российской Федерации провести переговоры со Шведской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

---

Проект

**С О Г Л А Ш Е Н И Е**

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Швеция о взаимной помощи в области борьбы с нарушениями налогового законодательства

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Швеция, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

исходя из того, что нарушения таможенного и налогового законодательства наносят ущерб экономическим интересам их государств,

руководствуясь законодательством и международными обязательствами своих государств, а также будучи заинтересованными в эффективном предупреждении, выявлении и пресечении налоговых правонарушений и преступлений, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения, согласились о нижеследующем:

I. Термины

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения:

1. "Компетентный орган" означает для Российской Федерации - Федеральную службу налоговой полиции Российской Федерации, для Королевства Швеция - Главное таможенное управление Швеции. В случае изменения наименования компетентных органов Договаривающиеся Стороны

уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

2. "Запрашивающий орган" означает компетентный орган Договаривающейся Стороны, который направляет запрос об оказании помощи в соответствии с настоящим Соглашением.

3. "Запрашиваемый орган" означает компетентный орган Договаривающейся Стороны, который получает запрос об оказании помощи в соответствии с настоящим Соглашением.

4. "Законодательство" означает налоговые положения, установленные законом или иным нормативным правовым актом, исполнение которых полностью или частично возложено на компетентные органы.

5. "Нарушение" означает любое нарушение законодательства, определенного в пункте 4 настоящей статьи, а также любую попытку нарушения этого законодательства.

## II. Сфера действия Соглашения

### Статья 2

1. Договаривающиеся Стороны через компетентные органы, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, в пределах их компетенции и в соответствии с настоящим Соглашением оказывают друг другу взаимную помощь в борьбе с налоговыми нарушениями.

2. Взаимная помощь в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством государства запрашиваемой Договаривающейся Стороны и в пределах компетенции и возможностей запрашиваемого органа. В случае необходимости компетентный орган может организовать содействие других государственных органов в соответствии с законодательством государства запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

3. Настоящее Соглашение не затрагивает положений любого соглашения об оказании правовой помощи по уголовным делам, участниками которых являются государства Договаривающихся Сторон.

## III. Формы оказания взаимной помощи

### Статья 3

В рамках настоящего Соглашения компетентные органы могут использовать следующие формы оказания взаимной помощи:

обмен информацией о налоговых нарушениях, совершенных юридическими и физическими лицами;

предоставление документов, связанных с налоговыми нарушениями;

расследование и другие меры, направленные на предупреждение, выявление и пресечение налоговых нарушений;

обмен опытом по созданию и функционированию информационных систем, используемых в борьбе с налоговыми нарушениями;

создание рабочих групп, обмен представителями, офицерами связи и экспертами, а также организация обучения кадров.

## IV. Обмен информацией

### Статья 4

1. Компетентный орган одной Договаривающейся Стороны предоставляет по запросу компетентного органа другой Договаривающейся Стороны всю информацию, которая может оказаться ему полезной, имеет отношение к нарушениям законодательства и, в частности, касается:

а) лиц, подозреваемых в совершении или совершивших нарушения законодательства;

б) импортно-экспортных операций, в процессе осуществления которых совершаются или были совершены нарушения законодательства;

в) новых способов и средств, используемых для нарушения законодательства.

2. Если компетентный орган одной Договаривающейся Стороны считает, что информация, которой он располагает, представляет интерес для компетентного органа другой Договаривающейся Стороны, он может предоставить эту информацию по собственной инициативе.

### Статья 5

Компетентный орган одной Договаривающейся Стороны по запросу компетентного органа другой Договаривающейся Стороны предоставляет акты, документы или заверенные копии документов, содержащие всю имеющуюся информацию, касающуюся действий, готовящихся или совершенных, которые могут привести или привели к нарушениям законодательства, относящегося к сфере действия настоящего Соглашения.

Оригиналы дел и документов запрашиваются только в тех случаях, когда заверенных копий недостаточно. Оригиналы, которые были переданы, должны быть возвращены при первой же возможности, кроме случаев, когда запрашиваемый орган не настаивает на возврате.

#### Статья 6

Для целей настоящего Соглашения материалы могут быть переданы посредством электронных средств передачи информации. Одновременно должны быть переданы все сведения, необходимые для толкования или использования этих материалов.

### V. Расследования

#### Статья 7

1. По получении запроса запрашиваемый орган проводит официальные расследования в отношении действий, которые противоречат или могут противоречить законодательству.

Результаты такого расследования передаются запрашивающему органу.

2. Такие расследования проводятся в соответствии с законодательством государства запрашиваемой Договаривающейся Стороны. Запрашиваемый орган проводит расследования так, как если бы он действовал от своего собственного имени.

3. Запрашиваемый орган может разрешить официальным лицам запрашивающей Договаривающейся Стороны присутствовать при таких расследованиях.

### VI. Эксперты и свидетели

#### Статья 8

По запросу, направленному в соответствии с процедурами и формами, предусмотренными законодательством государств Договаривающихся Сторон, запрашиваемый орган одной Договаривающейся Стороны может уполномочить своих сотрудников выступить в качестве экспертов и свидетелей в судах или иных государственных органах другой Договаривающейся Стороны.

Это положение применяется при расследовании нарушений, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения. Указанные сотрудники будут давать показания, относящиеся к фактам, выявленным ими в ходе исполнения своих служебных обязанностей.

### VII. Использование информации и документов

#### Статья 9

1. Информация, документы и другие материалы, полученные в соответствии с настоящим Соглашением, не могут быть использованы для иных целей, кроме указанных в настоящем Соглашении, без письменного согласия компетентного органа, предоставившего их.

2. Любая информация, переданная на основании настоящего Соглашения в какой бы то ни было форме, носит конфиденциальный характер. Она обеспечивается такой же степенью секретности и пользуется такой же защитой от огласки, какими пользуются такого рода документы и информация в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны, получившей информацию.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи не препятствуют использованию информации в случае судебного или административного разбирательства, проводимого впоследствии в отношении нарушений законодательства, относящихся к сфере действия настоящего Соглашения.

4. Компетентные органы Договаривающихся Сторон могут, однако, в соответствии с целями и в объеме настоящего Соглашения использовать информацию и документы, полученные по настоящему Соглашению, в своих записях свидетельских показаний, актах, экспертизах, а также в качестве

доказательства в делах и обвинениях, переданных в суд.

5. Использование такой информации и документов в качестве доказательства в суде и их доказательная сила определяются соответствующим законодательством.

6. Положения настоящей статьи не препятствуют выполнению Договаривающейся Стороной своих обязательств при передаче информации, полученной в соответствии с настоящим Соглашением, таможенным органам стран Европейского союза и компетентным органам Европейской комиссии. Такая информация, однако, должна иметь значение для Европейской комиссии и относиться к ее компетенции.

#### VIII. Форма и содержание запросов об оказании взаимной помощи

##### Статья 10

1. Запросы, сделанные на основании настоящего Соглашения, должны представляться в письменной форме. К запросу должны быть приложены документы, необходимые для исполнения запроса. В случаях, не терпящих отлагательства, может быть принят устный запрос, однако он должен быть незамедлительно подтвержден в письменной форме.

2. Запросы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны включать следующие сведения:

- а) наименование компетентного органа, направляющего запрос;
- б) запрашиваемое действие;
- в) цель и причина запроса;
- г) законы, инструкции, правила и другие нормативные акты, имеющие отношение к делу;
- д) возможно более точные и исчерпывающие сведения о физических и юридических лицах, являющихся объектами расследования;
- е) краткое описание обстоятельств, имеющих отношение к делу.

3. Запросы составляются на официальном языке государства запрашиваемой Договаривающейся Стороны, на английском или ином языке, приемлемом для запрашиваемого органа.

4. В случае если запрос не отвечает указанным требованиям, могут быть затребованы его корректировка или дополнительные сведения. При этом не должны быть нарушены необходимые меры предосторожности.

#### IX. Исключения из обязательства по оказанию взаимной помощи

##### Статья 11

1. В случае если запрашиваемый орган считает, что запрашиваемая помощь может нанести ущерб суверенитету, общественному порядку, безопасности или другим существенным интересам государства запрашиваемой Договаривающейся Стороны или повлечь нарушение законодательства о промышленной, коммерческой или служебной тайне государства этой Договаривающейся Стороны, он может отказать в помощи, либо оказать ее не в полном объеме, либо оказать ее при соблюдении определенных условий или требований.

2. В случае если запрос об оказании взаимной помощи не может быть выполнен, запрашивающий орган должен быть незамедлительно уведомлен об этом с указанием причин отказа.

3. Если компетентный орган одной Договаривающейся Стороны обращается за помощью, которую не смог бы оказать в случае такого обращения к нему со стороны компетентного органа другой Договаривающейся Стороны, в своем запросе он отмечает этот факт. Выполнение такого запроса осуществляется на усмотрение запрашиваемого органа.

#### X. Расходы

##### Статья 12

Компетентные органы отклоняют любые требования возмещения расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения, за исключением расходов на привлечение экспертов согласно статье 8 настоящего Соглашения, свидетелей и переводчиков. Запрашивающий орган несет все расходы, связанные с поездками своих представителей. Финансирование любых дополнительных расходов согласовывается компетентными органами до того, как эти расходы будут произведены.

## XI. Исполнение Соглашения

### Статья 13

1. Настоящее Соглашение будет выполняться компетентными органами Договаривающихся Сторон. Компетентные органы совместно договариваются о мероприятиях, необходимых для исполнения настоящего Соглашения.

2. Компетентные органы Договаривающихся Сторон могут предусмотреть установление прямых каналов связи между подразделениями Федеральной службы налоговой полиции Российской Федерации и Главного таможенного управления Швеции, проводящими расследования.

## XII. Действие Соглашения

### Статья 14

Настоящее Соглашение действует на территориях государств обеих Договаривающихся Сторон.

## XIII. Вступление в силу и прекращение действия

### Статья 15

1. Каждая Договаривающаяся Сторона уведомляет друг друга по дипломатическим каналам о выполнении всех внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. Настоящее Соглашение вступает в силу через 60 дней после получения последнего уведомления.

2. Настоящее Соглашение может быть прекращено путем письменного уведомления по дипломатическим каналам и утратит свою силу через 6 месяцев с даты получения такого уведомления другой Договаривающейся Стороной.

Совершено в г. Стокгольме " " 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском, шведском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае каких-либо разночтений при толковании положений настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Королевства Швеция